

DÜNYANIN CİĞERLERİNE HÜRMET ET

Padmasambhava, beş elementin dansının Ahenkleyen efendisi
Koru bizi neticelerinden
Dengeyi bozan eylemlerimizin.

Aç farkındalığın uzayını bizlere
El ele vermek için içinde
Toprak, su, ateş, rüzgar ve uzayın Şefkatli çehreleriyle.

Hürmetsizlik ettik dünyanın ciğerlerine
Kaybolduk ben merkezli meselelerimizde
Kapılarak alık varsayımlarımıza
Kestik ve yaktık yeryüzünün ormanlarını
Hesaba katmadan sonuçlarını.

Ağaçlar, görkemli ve küçük,
Nefes aldığımız havayı temizleyen Biz ise hayatımızın temelini yok ettik
İlerlediğimize inanırken.

Aptal ve düşkün
Aç ve yiyip bitiren
Öfkeli ve itici
Yavan tutkularımızla sarhoş
Zehir saçtık dünyaya
Daima fazlasına olan arayışımızda.

Doyumсуuz ve dürtüsel
Nesnelerde aradık tatmini
Görmek yerine zihnin gizli hazinesini.

Ve inandık aptalca tüm bunların bir neticesinin olmayacağına
Ama uğradık şoka yaralanan kendi ciğerlerimiz olunca
Şimdi dış dünya ve sakinlerinden korkuyoruz
İzolasyon güvenliğe giden yol
Ve kaçınmak hayatlarımızı yönetiyor.

Padmasambhava
Bizi sakin berraklığın ile kutsa
Ve böylece göstere kendini
Cehalet, bağlanma ve kaçınmanın
Kendiliğinden çözülmesi.

Görelim bu hayat mandalasının
Cömert güzelliğini
Ve sunalım ilgimizi özenle
Özgürleşme şansımızı destekleyen her şeye.

James Low, 23 Mart 2020

Türkçe Çeviri: Mustafa mert Çelebi, Nisan 2020